

República Argelina Democrática y Popular
Ministerio de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica Universidad
Abdelhamid Ibn Badis –Mostaganem-
Facultad de Lenguas Extranjeras Departamento de Lengua Española



Memoria de fin de Máster en
“Ciencias del lenguaje”

**Análisis pragmático-comunicativo de las caricaturas
presentadas en el Hirak argelino del 22 de febrero
2019**

Presentado por:

GHERAB Cherifa

- **Miembros del jurado:**
- **Presidente:**
- **Director:DERDACHI.B**
- **Vocal:**

Curso académico
2019/2020

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE
LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE ABDELHAMID IBN BADIS – MOSTAGANEM-
FACULTE DES LANGUES ETRANGERES FILIERE ESPAGNOLE



UNIVERSITE
Abdelhamid Ibn Badis
MOSTAGANEM

MASTER

« Sciences du langage »

**Análisis pragmático-comunicativo de las caricaturas
presentadas en el Hirak argelino del 22 de febrero
2019**

Presenté par:
GHERAB Cherifa

- **Membres du jury :**
- **Président :**
- **Promoteur : DERDACHL.B**
- **Examineur :**

**Année Universitaire
2019/2020**

Agradecimiento

En primer lugar, quisiéramos agradecer Allah a nuestro Creador más poderoso por darnos la fuerza, la voluntad, el coraje y la paciencia para llevar a cabo este modesto trabajo.

Agradecemos calurosamente a nuestro enmarcado, el Sr. DERDACHI BELKACEM,

Por su ayuda, su aliento y sus consejos durante todo el período del proyecto.

Nos gustaría expresar nuestro respeto a los miembros del jurado.

También extendemos nuestro más sincero agradecimiento a todos los profesores de nuestro departamento de lengua española en la Universidad de ABDELHAMID BEN BADIS MOSTAGANEM que contribuyeron a nuestra formación. En definitiva, nos gustaría agradecer a todos los que han participado de cerca o de lejos, de alguna manera Directa o indirecta, al éxito de este trabajo.

Dedicatoria

Tengo el gran placer de dedicar este modesto trabajo:

A mis queridos padres, por su amor, apoyo, aliento y sobre todo sus sacrificios para que nada obstaculice la continuación de mis estudios.

A mis queridos hermanos y hermanas por su motivación y su presencia.

A mi profesor OUADI BERAMDAN quien me da la primera luz para aprender el idioma español con sus palabras de motivación y su apoyo y sobre todo sus consejos.

A MOHAMED ISLAM, quien me ayudaba mucho con su asistencia sin olvidar su acompañamiento en todo el periodo de la realización de nuestro trabajo.

A todos mis amigos, gracias por estos maravillosos años y por todos los momentos que hemos pasado juntos como una sola familia.

GHERAB CHERIFA

Agradecimiento	
Dedicatoria	
Introducción general	1
Sección bibliográfica	
Capítulo1: Generalidad en caricatura	
Definición e Historia.....	3
Definición.....	3
Su historia.....	4
Diferentes Tipos de caricatura.....	5
Clasificación según el contenido	5
Caricatura periodística	5
Caricaturas de realidad	6
Caricaturas de fantasía	6
Caricatura política.....	6
Clasificación según el formato.....	7
Caricatura con enfoque en la imagen	7
Caricatura con enfoque en el texto.....	7
Tiras cómicas	7
Clasificación según el estilo.....	8
Caricaturas satíricas	8
Caricaturas grotescas.....	8
Caricatura moderna	8
Caricaturas periodísticas: ¿Qué son? ¿Dónde se publican?	9

Qué son	9
Dónde se publican	9

Capítulo 2: Concepto general del análisis pragmático y comunicativo

Pragmática	10
Concepto y definición	10
Teorías pragmáticas.....	11
La teoría de los actos de habla	11
La teoría de la relevancia	11
El principio de cooperación	11
La teoría de la argumentación	11
Actos de habla	11
Concepto y definición	11
Los tres actos de habla.....	12
Acto locutivo	12
Acto ilocutivo	12
Acto perlocutivo o perlocutorio.....	13
Análisis comunicativo o bien análisis del discurso.....	13
Evento comunicativo.....	13
La comunicación y la caricatura.....	14

Sección práctica

Capítulo 3: Análisis de caricatura

Caricatura1... ..	17
-------------------	----

Caricatura2.....	18
Caricatura3.....	20
Caricatura4.....	22
Caricatura5.....	23
Caricatura6.....	25
Conclusión.....	27

Referencias

Anexo

Resumen

ملخص

Abstract

Introducción

En el 22 de febrero los argelinos salieron de manifestaciones para decir no al quinto mandato de Bouteflika. Estudiantes, cantantes, grupos musicales, artistas, periodistas...etc. todos participaron a estas manifestaciones, cada uno con su manera. El flujo de publicaciones ha sido muy importante en una muy corta temporada; de estas publicaciones nos hemos interesado por los periodistas especializados en la caricatura no por la cantidad ni la cualidad sino por la manera de expresarse a través del dibujo y nos preguntamos:

¿Cómo se han expresado los especialistas de la caricatura?

¿En qué consiste el análisis pragmático y comunicativo de las caricaturas políticas? Suponemos que los especialistas de la caricatura quisieron reproducir los mensajes de los argelinos manifestantes a través de la imagen.

También Podemos pensar que estos dibujadores quisieron expresar a su vez su opinión frente a esta crisis política por la cual pasó Argelia.

Nuestro objetivo es intentar hacer un análisis pragmático y discursivo de algunas caricaturas publicadas en los periódicos argelinos aparecidos durante las manifestaciones del Hirak.

Lo que nos motiva a elegir este tema para trabajarlo, es la presencia de la caricatura en el movimiento popular del 22 de febrero; en la calle como en los periódicos para expresarse las opiniones indirectamente a través del humor.

Para concretizar nuestro objetivo hemos dividido nuestro trabajo en tres capítulos:

En el primer y el segundo capítulo, intentaremos presentar el lado teórico significa estudiar las distintas definiciones respondiendo a la problemática a través de lo que han dicho los especialistas.

En el tercer capítulo, presentaremos el lado práctico de nuestro trabajo, en el cual estudiaremos analíticamente la caricatura en el movimiento popular del 22 de febrero incluimos el análisis pragmático y comunicativo.

A partir de la presencia de las viñetas cómicas en la prensa, muchos lingüistas se interesaron por el estudio analítico de la caricatura, podemos citar:

El de AMEL SELT. SALAH KHENNOUR(2016), se trata de una tesis de doctorado en la universidad de Ouargla, departamento de francés –doctorado, facultad de letras y

lenguas.

Este trabajo fue titulado por: Analyse sémio-pragmatique de la caricature: cas des journaux Algériens francophones, période de l'élection présidentielle de 2009, en el que se hace un análisis semio-pragmático de algunas caricaturas sacadas de prensa en el periodo de las elecciones presidenciales 2009 con el fin de mostrar hasta qué punto los códigos icónico y lingüístico son coexistentes y, por tanto, permiten una interacción y complementariedad reales que generan una pluralidad de significados.

Sección bibliográfica

Capítulo I

Generalidades

en

Caricatura

No podemos empezar nuestro trabajo sobre la caricatura sin conocerla suficientemente, explicando este concepto; definición, historia y su tipología.

1. Definición e Historia

1.1. Definición

La caricatura según el diccionario de la real academia española RAE es:

Del it.Caricatura.

1. f.Dibujos atíricos en que se deforman las facciones y el aspecto de alguien.
2. f.Obra de arte que ridiculiza o toma en broma el modelo que tiene por objeto.
3. f.Despect .Obra que no alcanza a ser aquello que pretende.
4. f. pl. El Salv.y Méx. Serie de dibujos animados.
5. f.pl. Méx. Película de cine hecha de una serie de dibujos animados que simulan el movimiento. (**RAE**,2019)

“El vocablo deriva de "caricare" que significa cargar, acentuar o exagerar los rasgos (**Gubern**, 1987) y, según algunos autores, fue acuñado por Aníbal Caracci hacia finales del siglo XVI. Con el término, Caracci designaba a los trabajos que él y otros artistas hacían entonces en Bolonia (**Abreu Carlos**, 2001).

En este concepto, J.Enrique Peláez Malagón definió el concepto de la caricatura como un tipo de representación exagerada de unos personajes o de hechos desde el comienzo de la historia. Con el objetivo de transmitir mensaje, idea, la mayoría de veces sarcástica sobre una determinada cuestión.

“La caricatura es, en primera instancia, una representación gráfica. Por medio del dibujo se habla de una temática, un personaje o una situación específica.

.<https://dle.rae.es/caricatura?m=form>

. Abreu, Carlos (2001)_ Periodismo iconográfico (VI). La caricatura_ historia y definiciones. Revista Latina de Comunicación Social, 38..html

.González, B (2010) La caricatura en la Colombia a partir de la independencia. Bogotá, Banco de la República.

Los rasgos de la caricatura se han cambiado al cabo de los años, sin embargo se caracteriza –entre otras cosas- por exagerar y buscar las deficiencias de la temática que se está contando. El creador de la caricatura, Annibale Caracci, quien murió luego de que se le asignara el nombre *caricatura* a las mencionadas representaciones, la catalogó a través tres instancias: la naturaleza; la copia literal de la naturaleza; y la alteración de su forma por medio de la acumulación de defectos, sin quitar nada de su parecido.” (González, 2010).

1.2. Su historia

La caricatura no es algo nuevo, mas bien, se remonta a tiempos antiguos y solían expresar su vida que simbolizaba ciertos significados .esto es lo que muestra el escritor Jacinto Octavio Picón en su libro **Apuntes para la historia de la caricatura** “.....igualmente aunque en menor escala, entre las ruinas de la Asiria y el Egipto aparecen los primeros dibujos satíricos

“La caricatura existió mucho antes de que se inventara su nombre en Bolonia, Italia, a comienzos del siglo XVII muchas de ellas fueron hechas por artistas como Leonardo da Vinci, Alberto Durero y Lucas Cranach. Tanto el papado como Lutero fueron sus víctimas.” (González, 2010). “El hombre aparece con cabeza de león o de zorro, según se quiere dar a entender su poder o su astucia; la mujer bajo la forma de gacela tímida y débil; la transmigración de las almas, la sagrada teoría de la metempsicosis representada por un alma que vuelve a la vida bajo la forma de un cerdo guiado por dos perros, emblemas de la fidelidad.

“Los primeros ejemplos que encontramos son los del antiguo Egipto. Todos los autores que se han encargado de estudiar el tema, coinciden en remontar sus orígenes hasta las culturas Mesopotámicas, Precolombinas, egipcias; así Gaya Nuño señala por lo que se refiere a

Egipto que en diferentes papiros como el del British Museum, el de el Museo Arqueológico del Cairo o el Museo de Egiptología de Turín (todos pertenecientes a la XX dinastía), aparecen representados varios animales como el asno, el león, el cocodrilo o el mono, tocando instrumentos dentro de un lujoso ambiente,

.González, B (2010) La caricatura en la Colombia a partir de la independendencia. Bogotá, Banco de la República.
https://books.google.dz/books?id=1_LVAAAAMAAJ&pg=PA13&dq=historia+de+la+caricatura+antigua&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwjR14LYIL

<http://clio.rediris.es/arte/caricaturas/caricatura.htm>

o incluso una escena en la que una rata sentada en un trono recibe como ofrenda una flor de loto por parte de un gato, escena que es contemplada por otras ratas que portan atributos reales”.(J.Enrique Peláez e *al.*, 2002).



Foto 1: Ejemplo de caricatura del antiguo Egipto

2. Diferentes Tipos de caricatura

Los tipos de caricatura hacen referencia a los diferentes estilos en que se han desarrollado esta forma de expresión gráfica. La caricatura es una pieza gráfica que refleja la realidad distorsionadamente, con el objetivo de ridiculizar a una persona o a un hecho real.

Generalmente esto se usa como una forma de crítica o burla dirigida hacia a la sociedad o hacia un actor político en particular.

2.1. Clasificación según el contenido

2.1.1. Caricatura periodística

La caricatura periodística es un género periodístico que interpreta una noticia de forma gráfica y sintetizada, con un punto de vista crítico. Con el fin de comunicar con humor,

[.http://clio.rediris.es/arte/caricaturas/caricatura.htm](http://clio.rediris.es/arte/caricaturas/caricatura.htm)

[.https://www.lifeder.com/tipos-caricatura/](https://www.lifeder.com/tipos-caricatura/)

ironía o sarcasmo un hecho o acontecimiento de naturaleza política, económica o social, difundíendola en medios impresos, ya sean estos diarios, semanarios... etc.

2.1.2. Caricaturas de realidad

Son comics o representaciones graficas que abordan temas relacionados con hechos reales o situaciones cotidianas que son comunes a los lectores. Estas caricaturas pueden tocar desde hechos simples, como los hábitos de una familia, hasta hechos complejos como la religión o la política.

Cuando se trata de la caricatura de realidad, no necesariamente se habla de una caricatura crítica. En ocasiones el único propósito del caricaturista es hacer reír a sus lectores ridiculizando situaciones comunes sin darle a ello una importancia mayor.

2.1.3. Caricaturas de fantasía

“Son caricaturas que abordan temas en los cuales no existe relación alguna con los hechos de la realidad. Sus paisajes suelen ser poco usuales y pueden ubicarse en parajes reales pero extraños (la luna, por ejemplo), o en lugares completamente irreales como una dimensión paralela. Sin embargo, este tipo de caricaturas no se encuentra completamente desconectado de la realidad. Si lo estuviera, no sería posible para el lector establecer una conexión y una complicidad con el mensaje del autor. Lo que hace este tipo de caricatura es poner a los personajes en situaciones absurdas pero con sentimientos, emociones o pensamientos de la vida cotidiana. De esta manera se ridiculizan o se ponen en cuestión formas de sentir o pensar habituales en la sociedad.”

2.1.4. Caricatura política

La caricatura política es un género de caricatura en el que se trata de temas políticos o hechos trascendentes de la vida real. El propósito de este tipo es exagerar algunos rasgos de las personas o de las situaciones para comunicar críticas o descontentos con la política y la realidad social.

A lo largo de la historia, la caricatura política ha demostrado su importancia dentro de la construcción de la opinión pública. Al ser una herramienta de comunicación sencilla y llamativa, es útil para abordar conceptos complejos y generar inquietud entre los ciudadanos.

Por esta razón, este tipo de animación alcance a un gran respeto en la actualidad y se le equipara incluso con las columnas de opinión.

2.2. Clasificación según el formato

2.2.1. Caricatura con enfoque en la imagen

Esta caricatura es aquella en la que la ilustración se basta a sí misma para la transmisión del mensaje. En estos casos es frecuente ver que se prescinde del uso de cualquier texto o que este se usa solo en forma de onomatopeya. Esta forma de caricatura es la más básica, y de hecho es la forma primaria en la que aparecieron las primeras caricaturas en el Imperio romano.

2.2.2. Caricatura con enfoque en el texto

Este tipo de caricatura es uno en el que el contenido de la imagen no tiene un papel central en el mensaje que se desea transmitir. En estos casos, aunque la imagen sea sencilla o común, el texto es el que realmente le da el peso al contenido que se transmite. A pesar de que la caricatura es esencialmente una imagen, a lo largo de los siglos estas imágenes se han transformado e incluso han llegado a simplificarse. Esto se debe al hecho de que, en muchas ocasiones, la imagen solo sirve como un recurso para acompañar un texto suficientemente contundente.

2.2.3. Tiras cómicas

“Las tiras cómicas son una caricatura que representa la realidad a través de una serie de imágenes, como una historia. Este tipo de caricaturas comenzó a aparecer en los diarios en la década de los 50 y usualmente eran piezas de caricatura fantástica. Más adelante, las tiras cómicas se hicieron más extensas y saltaron a los libros donde pudieron contar historias mucho más largas,

Complejas y con diferentes personajes. De esta forma se dio lugar a la creación de todo un nuevo género literario conocido como novela gráfica.”

2.3. Clasificación según el estilo

2.3.1. Caricaturas satíricas

Las caricaturas de tipo satírico son ampliamente conocidas dentro de la caricatura política. Suelen usarse en medios de comunicación impresos, carteles, volantes y panfletos que tienen como objetivo burlarse o poner en ridículo el punto de vista opuesto usando la sátira como herramienta. Generalmente exageran las características más fuertes o más débiles de los personajes políticos.

Esto incluye tanto sus rasgos físicos como sus rasgos personales, al igual que las declaraciones públicas que hayan realizado sobre algún tema en particular.

2.3.2. Caricaturas grotescas

“Las caricaturas de tipo grotesco son más comunes dentro de la caricatura realista. Se enfocan en abordar situaciones reales llevándolas a un lenguaje y un enfoque totalmente grotesco, para generar controversia entre el público o simplemente con fines humorísticos. Sus imágenes suelen referirse de forma irónica a situaciones, objetos o costumbres que se perciben como positivas dentro de una realidad social. Toman iconos que son estándares de bienestar o de comodidad y los retuercen para poner en ridículo dichas convicciones y formas de pensar.”

2.3.3. Caricatura moderna

La caricatura moderna se remonta a un estilo de caricatura que vivió su mayor desarrollo a partir de la década de 1940. Este tipo de expresiones gráficas se caracterizaba porque trascendía el interés por transmitir un mensaje humorístico o social. Por otra parte, sus caricaturistas tenían el propósito de desarrollar una propuesta estética bastante elaborada. Por este motivo, este tipo de caricatura en sí mismo se constituyó como todo un movimiento artístico de su época.

2.4. Caricaturas periodísticas: ¿Qué son? ¿Dónde se publican?

2.4.1. Qué son

Arturo Torres afirma que la caricatura periodística forma parte de los elementos de la comunicación de actualidad más fuerte, porque con unas pocas imágenes se puede expresar mucho incluso partiendo de ideas muy abstractas. Esta mezcla entre actualidad, carga emocional y (normalmente) humor sarcasmo vuelven a estas piezas muy atractivas a los ojos de los lectores, y eso hace que muchos periódicos, páginas web y revistas incluyan varias obras gráficas de este tipo en sus publicaciones.

En cuanto al significado exacto de la caricatura periodística, el especialista Arturo Torres mencionó que se trata de una pieza de periodismo en la que, a través de dibujos o otras formas de representación gráfica, se expresa una idea o opinión planteando situaciones imaginarias que exageran algún aspecto de la actualidad desde una opinión crítica y, en la mayoría de las ocasiones, irónica y que lleva de humor.

2.4.2. Dónde se publican

“La caricatura periodística suele ser publicada de manera diaria o semanal en periódicos, en formato de una sola viñeta o de series cortas de viñetas que ocupan una tira de módulos de la página, muchas veces en el faldón (para no restar importancia a los títulos de los artículos adyacentes). Sin embargo, también son habituales en revistas mensuales y en páginas web.”

Capítulo II

**Concepto general
del análisis
pragmático y
comunicativo**

La imagen, la caricatura, los comics, las fotos, etc. Son códigos que exigen una descodificación y un análisis para comprenderlos y conocer el significado exacto de las cosas escondidas detrás de signos, colores, formas, señales, lengua, etc.

Como nuestro trabajo es sobre la caricatura, lo estudiaremos analíticamente en algunos aspectos; lo pragmático y lo comunicativo. En primero tenemos que determinar el significado del término análisis:

- **Análisis**

El termino análisis consiste en un **estudio profundo de un sujeto, objeto o situación** con el fin de conocer sus fundamentos, sus bases y motivos de su surgimiento, creación o causas originarias.

También Es el **estudio minucioso de un tema** a fin de conocer sus cualidades y así sacar conclusiones del mismo. Ahora pasamos al análisis pragmático y comunicativo.

1. Pragmática

1.1. Concepto y definición

s. f. LINGÜÍSTICA Parte de la lingüística que estudia el lenguaje en su relación con los hablantes y con las circunstancias de la comunicación.

“La pragmática es el estudio de las condiciones del uso humano del lenguaje en cuanto determinadas por el contexto de la sociedad.” (**Jacob Muy**, 2001).

Incluso, La pragmática es un subcampo de la lengua, que se interesa por la manera en la cual el contexto afecta a la interpretación del significado. El contexto debe entenderse como la situación, pudiendo incluir cualquier aspecto extralingüístico; situación comunicativa, conocimiento que compartan los hablantes, relaciones personales,... etc.

En este aspecto de la lengua se toma en cuenta todos aquellos factores lingüísticos que condicionan el uso del lenguaje, es decir, todos los factores que no se hace referencia en un estudio formal.

. <https://conceptodefinicion.de/analisis/>

. <https://es.thefreedictionary.com/pragm%C3%A1tica>

. <https://pragmaticatda.wordpress.com/2013/11/13/pragmatica/>

1.2. Teorías pragmáticas

El desarrollo histórico de la pragmática ha dado lugar a diversas explicaciones de aspectos parciales del uso del lenguaje complementarias entre sí. Las diversas teorías resultantes se refieren sólo a aspectos parciales, por lo que un estudio completo de todos ellos puede requerir el análisis por parte de varios de esos enfoques. Las teorías sobre la comunicación humana más frecuentemente citadas en los manuales de gramática son:

- **1.2.1. La teoría de los actos de habla** de Serle, basada en el enfoque anterior de Austin, que explica cómo se producen ciertos malentendidos e identifica algunos supuestos detrás de actos convencionales que permiten explicar por qué oraciones con formas gramaticales diferentes tienen aproximadamente el mismo sentido pragmático.
- **1.2.2. La teoría de la relevancia** de Searle y Wilson, que a través de un esquema semiformal explica cómo los hablantes hacen deducciones e inferencias a partir de lo que se va diciendo en una conversación o interacción lingüística para ir creando un contexto lingüístico en el que interpretar debidamente los siguientes enunciados.
- **1.2.3. El principio de cooperación** de Grice, que, al estilo de la teoría de juegos, estudia cómo los participantes en una interacción usan ciertos principios tácitos que facilitan la inferencia e interpretación de lo que se dice.
- **1.2.4. La teoría de la argumentación** de Escrobley y Duro, que analiza los elementos lingüísticos asociados al razonamiento informal, observa cómo los argumentos y las conclusiones son introducidos en una discusión y establece lo que es un argumento típico pragmáticamente pertinente, aunque no estrictamente lógico.

2. Actos de habla

2.1. Concepto y definición

Acción realizada al emitir un ENUNCIADO con un fin comunicativo concreto. Los actos de habla se definen por una intención determinada del hablante (“fuerza ilocutiva”) y por el efecto que producen en el oyente (“efecto perlocutivo”).

[.https://grupo18lca.wordpress.com/2010/12/09/analisis-pragmatico/](https://grupo18lca.wordpress.com/2010/12/09/analisis-pragmatico/)

[. https://www.dicenlen.eu/es/diccionario/entradas/acto-habla](https://www.dicenlen.eu/es/diccionario/entradas/acto-habla)

Así, decir ¡Qué calor hace aquí! en determinadas circunstancias puede ser interpretado como un ruego (**acto ilocutivo**), para que alguien abra una ventana (**acto perlocutivo**). Podemos decir, pues, que la realización de un acto de habla posee tres dimensiones o consiste en la realización simultánea de tres actos: un ACTO LOCUTIVO, un ACTO ILOCUTIVO y un ACTO PERLOCUTIVO. Estos son los tres tipos diferentes de actos de habla implicados en la emisión de un ENUNCIADO, de acuerdo con la teoría de los actos de habla de J. L. Austin.

Como podemos añadir que un acto de habla significa la emisión de un enunciado en un contexto dado para realizar los objetivos de la interacción comunicativa.

2.2. Los tres actos de habla

Acerca de los tres componentes del acto del habla citamos:

2.2.1. Acto locutivo

Acción de transmitir un enunciado con un significado interpretable; significa emitir un mensaje claro que se entiende. Una persona que dice Cierra la ventana realiza un **acto locutivo** si su interlocutor entiende todas las palabras que componen esa secuencia lingüística y puede identificar la ventana a la que este se refiere.

También se puede considerar este acto como la expresión del enunciado o la pronunciación de fonemas.

2.2.2. Acto ilocutivo

Acción realizada por un hablante al emitir un ENUNCIADO con una intención o función determinada. Prometer, rogar, afirmar, dar una orden, etc., son ejemplos de **actos ilocutivos**. La intención comunicativa de un enunciado es lo que constituye su **fuerza ilocutiva**, esto es, el efecto buscado por el hablante con su ACTO DE HABLA.

. <https://www.dicenlen.eu/es/diccionario/entradas/acto-habla>

. https://www.ecured.cu/Acto_de_habla

. <https://www.dicenlen.eu/es/diccionario/entradas/acto-locutivo>

. <https://www.youtube.com/watch?v=cN9j1obrmdg>

2.2.3. Acto perlocutivo o perlocutorio

Acción realizada como resultado de lo que dice la proposición; este acto causa algún tipo de cambio en la mente del destinatario (receptor). También son las acciones que pueden darse como consecuencia de los actos ilocutorios en la relación hablante-oyente. Así que el receptor puede sentirse comprometido, amenazado, interesado, desilusionado, avergonzado o injuriado por el mensaje recibido, o busque mecanismos de defensa.

3. Análisis comunicativo o bien análisis del discurso

El análisis del discurso es una técnica de investigación cualitativa que ha tenido un impacto importante tanto en las ciencias sociales como en la psicología social, y que surge a partir de la importancia que ha cobrado el lenguaje no solo como una forma de expresar una determinada realidad social, sino como una manera de construirla.

3.1. Evento comunicativo

La comunicación es el proceso mediante el cual un emisor y receptor intercambian un mensaje por medio de un canal, descifrado a través de un código, ésta puede considerarse como el punto de partida para que exista un evento comunicativo. En tal sentido, (**Haidar**, 2006) expresa que el evento comunicativo “es la interacción social general que se desarrolla en un marco espacio-temporal específico”.

De igual modo, (**Raffo**, 2002) afirma que se trata de “la interacción lingüística que se realiza para el desarrollo de uno más temas, entre dos o más participantes, en un contexto determinado”. Por su parte, (**Raiter**, 2003) manifiesta que “es un tipo de interacción social, propio de una comunidad, en el que dos o más participantes intercambian algún tipo de información, sentimiento, sensación”.

. <https://diccionariounuevomuy.wordpress.com/2018/10/23/acto-del-lenguaje/>

. https://www.youtube.com/watch?v=_eVn5qNa_cl&pbjreload=101

. <https://books.google.dz/books?id=3De3DwAAQBAJ&pg=PA44&dq=el+analisis+comunicativo+y+su+relacion+con+lo+discursivo&hl=fr&sa=X&ved=2ahUKEwiQtv6h6OjqAhVHURUIHeoIBhUQ6AEwAñoECAQQAg#v=onepage&q=el%20analisis%20comunicativo%20y%20su%20relacion%20con%20lo%20discursivo&f=false>

. [http://www.grupocieg.org/archivos_revista/Ed.%2030\(177-190\)-Martinez%20Esther-Vicuna%20Carlos_articulo_id350.pdf](http://www.grupocieg.org/archivos_revista/Ed.%2030(177-190)-Martinez%20Esther-Vicuna%20Carlos_articulo_id350.pdf)

Los aportes permiten descifrar que las interacciones lingüísticas determinan el evento comunicativo, en el cual están inmersos al menos dos hablantes, cuyo uso del lenguaje tiene lugar a través de la utilización de uno o más dialectos en un contexto específico, surgiendo temas de interés común que definen la situación.

” Para analizar las interacciones sociales se evalúa la finalidad del evento comunicativo, la situación que se desarrolla, las personas implicadas, sus papeles sociales y la información necesaria para alcanzar la meta.

3.2. La comunicación y la caricatura

Sostiene que la caricatura periodística es un género iconográfico de opinión, por medio del cual el autor, con el auxilio de recursos psicológicos, retóricos y/o plásticos que potencia en muchas ocasiones por un texto breve, presenta la interpretación crítica o a veces editorial de una situación (**Abreu**, 2001).

Las características de las viñetas de prensa hacen de ellas una excelente herramienta para el análisis crítico de la realidad, de la que son testimonios a veces excepcionales (**León Gross**, 2004), contribuyendo de forma poderosa a la construcción de la imagen de la realidad social y política que se realiza desde los periódicos. Así, el potencial de las viñetas para contribuir a la creación de opinión ha sido defendido en numerosas instancias de ámbitos diversos (**Bouviereal.**, 2001) citados por Tejeiro y Gros (1995) por ser más digerible la opinión a través de una viñeta gráfica o una tira e incluso, “no faltan las afirmaciones de que las viñetas constituyen un ejemplo de periodismo, y como tal ejercen de cronistas de la actualidad. Como resume Plantú, de Le Monde, “No soy un viñetista, sino un periodista que dibuja” (**en Incerti**, 2007).

En el mismo orden de ideas, es necesario señalar que en el evento comunicativo se desarrollan unos componentes propuestos que todos son significativos y deben ser analizados para determinar el tipo de evento comunicativo.

1. Situación: ubicación espacial y temporal del evento .lugar, momento, donde y cuando se desarrolla el evento.
2. Participantes: las personas que intervienen y participan en el evento, sean hablantes o no y sus roles que cumplen en el evento .es importante tener en cuenta el rol que desempeñan en la sociedad y la relación entre ellos, si es una relación de igualdad o de poder, es decir simétrica o asimétrica.
3. Fines: metas /productos de un evento comunicativo, se refiere a aquellos que buscan a través de la interacción cada uno de los participantes .pueden ser finalidades sociales del evento (globales) y finalidades individuales o concretos (particulares).
4. Actos: son los mensajes producidos por los participantes en el evento, se trata de identificar que se hace con las palabras en los eventos comunicativos: amenazar, informar, reprochar, pedir, prometer, perdonar, entre otros.
5. Clave: se refiere al grado de la formalidad e informalidad de la interacción (tono serio, frívolo, divertido, íntimo, frío, entre otros).
6. Instrumentos: se refiere al canal, si es oral o escrito; las formas de habla de cada participante (lengua, dialecto, registro) y finalmente, los elementos paralingüísticos que funcionan en la comunicación: gestos, por ejemplo.
7. Normas:
 - A) Normas de interacción: se refiere a las formas de comportamiento lingüístico de los participantes. Quién puede dar órdenes o no. Cuando es pertinente un chiste y cuando es desubicado, entre otros.
 - b) Normas de interpretación: son las que permiten leer “entre líneas” comprender ironías, presuposiciones .no solamente se entiende por qué alguien no puede hablar directamente sobre algo en determinadas circunstancias, sino también se puede inferir qué es ese algo “no –dicho “.

8. Géneros: entrevista, chiste, cuento, conversación espontánea, clase de lingüística, resumen, entre otros.

La unidad fundamental del análisis se debe basar en la descripción del evento comunicativo, como un tipo de interacción que integra lo verbal y lo no verbal en una situación socioculturalmente definida. Por su parte, los componentes que permiten analizar el discurso. En ellos se destacan componentes de tipo social, participantes, instrumentos referidos al código y canal del lenguaje otros que se encuentren entre líneas e identificar lo no dicho, así como las normas de interacción e interpretación, todo ello con el propósito de describir el invento suscitado y esclarecer su fin.

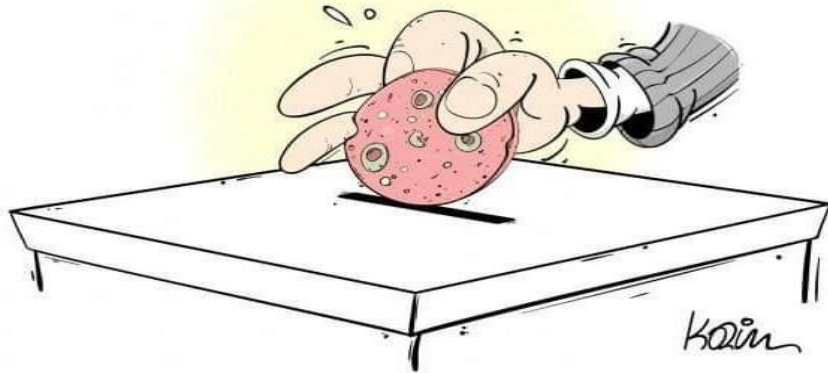
Sección práctica

Capítulo III

Análisis de caricatura

1. Caricatura1

**LE 18 AVRIL, SOYONS
AU RENDEZ-VOUS**



Karim. 23/2/2019, le soir. Le 18avril, soyons
au Rendez-vous.

1.2. Análisis pragmático-comunicativo

Acto locutivo

Se trata del título: le 18 avril, soyons aurendez-vous (el 18 de abril, debemos estar en la cita).

Acto ilocutivo

La intención informativa; informar sobre la cita de las elecciones.

Acto perlocutivo

El emisor en esta caricatura intenta transmitir lo siguiente:

- Hacer burla a las elecciones programadas el día del 18, usando la salchicha porque su historia comenzó durante las campañas electorales del presidente Bouteflika, donde el partido gobernante “Frente de Liberación Nacional” solía ofrecer la carne de salchicha a las multitudes

de los electores, de ahí se convirtió en un símbolo para la expresión de la corrupción y se transforma en una imagen del rechazo argelino a las elecciones por un lado como al régimen gobernante por otro.

- Exigir la renuncia del presidente Abdulaziz Bouteflika y la salida de todos los símbolos del régimen.
- Enviar un mensaje indirectamente a un destinatario determinado de que, los que van a votar por el nuevo mandato de Bouteflika son traidores y cobardes.
- Hacer llegar al receptor la idea de abstenerse en el día del 18.

2. caricatura2



05/04/2019, Setif. Gaïd Saleh a activé la loi
102, Le peuple a activé la loi 2019 #Ils
partent tous.

2.1 Análisis pragmático-comunicativo

Acto locutivo

Aquí el acto locutivo aparece en la expresión lingüística; el título

Gaïd Saleh a active la loi 102, le peuple a active la loi 2019 #Ils partent tous.

(Gaïd Saleh activó la ley 102, el público activó la ley 2019 # se van todos).

Acto ilocutivo

La intención de esta caricatura es informar sobre la activación de las leyes.

Acto perlocutivo

En esta caricatura sacada de la calle argelina, el emisor es el pueblo, su finalidad es transmitir un mensaje indirecto al pueblo mismo como al gobierno.

Consiste en:

- La cooperación entre el pueblo y el jefe del estado mayor el Gaïd Saleh que han asumido la responsabilidad de eliminar el sistema gobernante y los miembros políticos.
- Usar la forma de la desactivación de los enchufes para referirse al final del mandato del presidente Abdulaziz Bouteflika, ya que el Gaïd Saleh aplica la ley 102 que dice ; si el presidente no puede ejercer sus funciones en el poder a causa de una enfermedad grave , debe renunciar .En cuanto a los argelinos han expresado su rechazo al sistema gobernante con la creación y la activación de lo que se han llamado el artículo 2019 que dice “se van todos “significa todos los miembros de la pandilla política que han robado el dinero de los argelinos de manera ilegal.
- Intentar transmitir el rechazo del pueblo contra la presencia de aquellos miembros del gobierno (Saiid y Abdulaziz Bouteflika, Ramtan Laamamra, Nor El din Bedoui, Ben Saleh Abdulkader) con el apoyo de Gaïd Saleh.
- Entregar la voz del pueblo al gobierno de que solamente él que decida quién gobernará su país.

3. caricatura3



Argel.7/3/2019.Ibrahim Daoud

لا للعهد الخامسة لا لنظام العصابات

3.1 Análisis pragmático-comunicativo

Acto locutivo

Esta foto titulada por una expresión en árabe: لا للعهد الخامسة لا لنظام العصابات (No para el quinto mandato. No para el sistema de pandillas).

Acto ilocutivo

La intención de esta foto es expresar un rechazo.

Acto perlocutivo

Esta caricatura representa varios símbolos a través de los cuales el emisor (caricaturista) intenta expresar sus ideas, utilizando la ironía citamos:

- Enviar un mensaje al gobierno de que el lugar adecuado de estos políticos es el encarcelamiento.

- Presentar los cuatro políticos del gobierno como prisioneros criminales que han robado la riqueza del pueblo argelino invirtiéndola en el extranjero todo eso se ve en el uso del vestido , los bolsos y la marca de la moneda.
- La aparente sonrisa en los rostros de Los políticos es un signo de su engaño a la gente.
- Saïd Bouteflika lleva la foto de su hermano Abdulaziz, esto quiere decir que el presidente no puede tomar ninguna decisión o gobernar el país debido a su estado grave, se queda solamente encadenado en un cuadro y su hermano quien manda de manera indirecta.
- La similitud entre Los dos últimos personajes (Amar Ghoul y Amamra Ben Younes) y el perro que sigue a su dueño esperando recompensa, porque estaban entre las personas que robaron y trabajaron contra Argelia contribuyendo a su fracaso.
- Expresar explícitamente el rechazo del pueblo contra el quinto mandato del presidente.

4. caricatura4



12/12/2019. Argel. . لا نريد ابن صالح . On ne veut pas
iben Salah

4.1. Análisis pragmático-comunicativo

Acto locutivo

En la presente caricatura el título está escrito en árabe y francés: لا نريد ابن صالح . On ne veut pas iben Salah (no queremos iben Salah).

Acto ilocutivo

La intención aquí es el rechazo.

Acto perlocutivo

En la primera lectura de esta caricatura aparece un simple dibujo con escritura que significa el rechazo contra el nuevo presidente designado mientras que la imagen expresa más de eso, donde el emisor que es el pueblo, intenta transmitir una idea al pueblo mismo como al gobierno de que:

- La designación del presidente temporal ben Salah por el comandante

Gaïd Salah tiene muchas razones y objetivos escondidos por eso rechazamos.

- El correcto nombre de lo que se han llamado (Iben Saleh) es Ben Salah, pero han añadido la letra (l) para que signifique otro sentido. ya que la palabra iben en árabe ابن tiene el significado de hijo esto quería decir que el nuevo presidente temporal es solo una herramienta en las manos del comandante, aplicando sus decisiones.
- Se utiliza el color rojo en la negación لا y ne pas para llamar la atención del destinatario expresando su rechazo.
- Aquí el espíritu de la ironía aparece claramente por parte del pueblo argelino, ya que refleja denunciar su gobierno, su política y sus gobernantes.

5. caricatura5



Ali Dilem 6/3/2019 – liberté. Le dernier combat de Bouteflika.

5.1. Análisis pragmático-comunicativo

Acto locutivo

Se trata del título: le dernier combat de bouteflika (el último combate de Bouteflika) Además, el dicho de la persona lo que está en cama del hospital: promis, un 5 ème mandat et après je meurs! (¡prometió, un quinto mandato luego yo muero!).

Acto ilocutivo

La intención del emisor es hacer burla al las decisiones del presidente Abdulaziz Bouteflika.

Acto perlocutivo

El caricaturista aquí representa el presidente Abdulaziz Bouteflika como un viejo enfermo mostrando:

- El enganchado del presidente al poder, a pesar de su muy difícil estado de salud.
- Transmitir un mensaje al público de que el presidente no es capaz para asumir la responsabilidad de gobernar un estado y el pueblo debe impedirlo.

6. Caricatura 6



31/5/2019 bordj boeririj. الوطن فوق كل اعتبار. the country is above all

6.1. Análisis pragmático- comunicativo

Acto locutivo

Esta viñeta cómica titulada en árabe e inglés por الوطن فوق كل اعتبار (the country is above all), la patria está por encima de todo, también existe unos términos políticos: ابواق الفتنة, الهيئة المستقلة, حكومة بدوي, الوصاية, الصندوق, الحوار, مجلس تأسيسي (sedición, agencia independiente, gobierno de Bedoui, tutela, el fondo, el dialogo, consejo constitutivo).

Acto ilocutivo

La intención aquí consiste en la expresión del orgullo por la patria.

Acto perlocutivo

En la presente foto vemos que la gente ha dibujado el mapa de Argelia con colores de su bandera en forma de juego de rompecabezas, para transmitir lo siguiente:

- El pueblo coopera con el ejército para construir una nueva sociedad argelina antes del paso del tiempo.
- eliminar la pandilla de origen francés y sus restos.

Conclusión

Conclusión

Mediante nuestro modesto trabajo hemos arrojado la luz sobre la caricatura, ya que no es un arte nuevo, sino ha existido desde el periodo antiguo, evolucionándose con el paso del tiempo cada vez con nueva forma, nueva manera y un nuevo contenido.

A través de nuestro análisis de un corpus de dibujos animados del hirak argelino, notamos que el humor tiene un gran papel en cuanto a la transmisión de un mensaje de manera explícita e implícita, donde hay la descripción de la realidad tal como es por parte del emisor, igualmente se aparece la subjetividad y la visión personalizada, para que el mensaje llegue al destinatario determinado.

Esto es lo que corresponde con nuestra hipótesis general, ya que el caricaturista intenta comunicar lo que piensa mediante dibujos animados que participan de manera u otra en la formulación de las opiniones, hacer crítica a la situación real y en muchas coacciones se permite decir lo que las palabras no pueden decirlo.

En lo que respecta a nuestro objetivo, hemos intentado hacer un análisis pragmático y comunicativo a ciertas caricaturas del movimiento argelino durante la crisis política en las cuales hemos trabajado para resaltar el aspecto pragmático y comunicativo, en las cuales hemos basado sobre los tres actos del habla que refieren una transmisión de rechazo, crítica de la situación actual y la voluntad para cambiar. Todo ello en una situación y contexto relevante dentro de la acción comunicativa e intención de dibujos animados ,

cargados de ironía con el fin de presentar los desaciertos del gobierno , resumir la realidad política y movilizar a la opinión pública contra las pandillas políticas y la exigencia de juzgar a los delincuentes .

Referencias

- <https://dle.rae.es/caricatura?m=form>
- <http://clio.rediris.es/arte/caricaturas/caricatura.htm>

https://books.google.dz/books?id=1_LVAAAAMAAJ&pg=PA13&dq=historia+de+la+caricatura+antigua&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwjR14LYIL

- González, B (2010) La caricatura en la Colombia a partir de la independencia. Bogotá, Banco de la República.
- D:\Abreu, Carlos (2001) Periodismo iconográfico (VI). La caricatura_ historia y definiciones. Revista Latina de Comunicación Social,38..html
- <https://www.lifeder.com/tipos-caricatura/>
- <https://psicologiyamente.com/cultura/caricaturas-periodisticas>
- <https://books.google.dz/books?id=3De3DwAAQBAJ&pg=PA44&dq=el+analisis+comunicativo+y+su+relacion+con+lo+discursivo&hl=fr&sa=X&ved=2ahUKEwiQtv6h6OjqAhVHURUIHeoIBhUQ6AEwAnoECAQQA#v=onepage&q=el%20analisis%20comunicativo%20y%20su%20relacion%20con%20lo%20discursivo&f=false>
- <https://conceptodefinicion.de/analisis/>
- <https://es.thefreedictionary.com/pragm%C3%A1tica>
- <https://pragmaticatda.wordpress.com/2013/11/13/pragmatica/>
- <https://grupo18lca.wordpress.com/2010/12/09/analisis-pragmatico/>
- https://www.altillo.com/exámenes/uba/cbc/semiologia/semio_2014_ressau_rome.asp

- https://www.youtube.com/watch?v=_eVn5qNa_cl&pbjreload=101
- [http://www.grupocieg.org/archivos_revista/Ed.%2030\(177-190\)-Martinez%20Esther-Vicuna%http://ridum.umanizales.edu.co:8080/xmlui/bitstream/handle/6789/3530/Proyecto%20Caricaturas%20final%20final%20an%20vl.pdf?sequence=1&isAllowed=y20Carlos_articulo_id350.pdfhttps://psicologiaymente.com/social/analisis-del-discurso](http://www.grupocieg.org/archivos_revista/Ed.%2030(177-190)-Martinez%20Esther-Vicuna%http://ridum.umanizales.edu.co:8080/xmlui/bitstream/handle/6789/3530/Proyecto%20Caricaturas%20final%20final%20an%20vl.pdf?sequence=1&isAllowed=y20Carlos_articulo_id350.pdfhttps://psicologiaymente.com/social/analisis-del-discurso)
- <https://www.dicenlen.eu/es/diccionario/entradas/acto-habla>
- https://www.ecured.cu/Acto_de_habla
- <https://www.dicenlen.eu/es/diccionario/entradas/acto-locutivo>
- <https://www.youtube.com/watch?v=cN9j1obrmdg>
- <https://diccionari nuevomy.wordpress.com/2018/10/23/acto-del-lenguaje/>

Anexo



El watan 04/03/2019: Sàad

**MARCHES DU VENDREDI
DES BARRAGES FILTRANTS À L'ENTRÉE D'ALGER**



Liberté 28/4/2019: Dilem



Liberté 27/4/2019. Dilem



Liberté 25/4/2019: Dilem

DÉTENTION DE REBRAB BEAUCOUP D'INTERROGATIONS

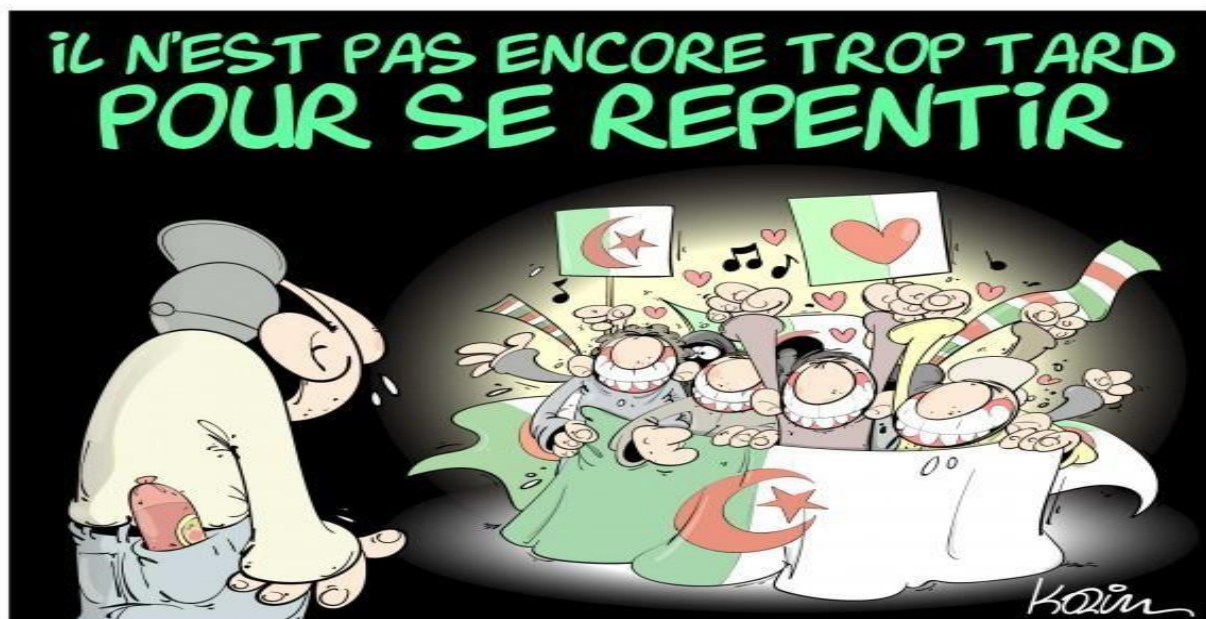


Liberté 24/4/2019: Dilem

EFFONDREMENT D'UN IMMEUBLE D'HABITATION À LA CASBAH



Liberté 23/4/2019: Dilem



Le soir 19/3/2019: Karim

QUI POUR DIRIGER LA PÉRIODE DE TRANSITION ?



Le soir 13/3/2019: Karim



El watan 10/3/2019: le hic



El watan23/2/2019: le hic



El watan 23/2/2019 : lehic



Liberté 28/2/2019 :
Dilem

Resumen

La presente investigación tuvo como propósito hacer un análisis desde el punto de vista pragmático-comunicativo de las caricaturas publicadas en los periódicos argelinos lo mismo que las de la calle argelina durante la crisis política empezada en el 22 de febrero de 2019, donde el pueblo argelino rechaza contra el quinto mandato del presidente Abdulaziz Bouteflika y su pandilla gobernante, ya que no aceptaron que los robadores corruptos manipulan el destino de Argelia. En este trabajo hemos seleccionado una muestra de ciertos dibujos animados algunos sacados de la calle y otros de los periódicos.

En primer lugar hemos dividido nuestro trabajo en dos partes: una parte teórica y otra práctica. En lo teórico hemos tratado las deferentes definiciones de la caricatura incluyendo su historia, tipos y clasificaciones, después hemos mencionado el concepto de un análisis en general y el análisis pragmático- comunicativo en particular. Luego hemos pasado a lo práctico donde analizamos unas caricaturas relacionadas con el hirak y las manifestaciones de Argelia.

Un intento por nuestra parte de responder al problema que nos ocupa y de alcanzar nuestro objetivo con claridad, al mismo tiempo determinamos la compatibilidad de nuestros resultados con las hipótesis propuestas.

ملخص

كان الهدف من هذا البحث إجراء تحليل من وجهة النظر البراغماتية الاتصالية للرسوم الكاريكاتورية المنشورة في الصحف الجزائرية وكذلك رسوم الشارع الجزائري خلال الأزمة السياسية التي بدأت في 22 فبراير 2019 ، حيث عبر الشعب الجزائري عن رفضه الولاية الخامسة للرئيس عبد العزيز بوتفليقة وعصابته الحاكمة ، إذ لم يقبلوا أن يتلاعب اللصوص الفاسدون بمصير الجزائر. في هذا العمل اخترنا عينة من بعض الرسوم الكاريكاتورية ، بعضها مأخوذ من الشارع والبعض الآخر من الصحف.

اولا ، قسمنا عملنا إلى جزأين: جزء نظري وجزء عملي. تطرقنا في الجانب النظري للتعريف المختلفة للكاريكاتير بما في ذلك تاريخه وأنواعه وتصنيفاته ، ثم ذكرنا مفهوم التحليل بشكل عام والتحليل البراغماتي التواصلي بشكل خاص. ثم انتقلنا إلى الجانب العملي حيث حللنا بعض الرسوم الكاريكاتورية المتعلقة بالحراك والمظاهرات في الجزائر. محاولة منا للإجابة على الإشكالية المطروحة والوصول إلى هدفنا بشكل واضح مع تحديد مدى توافق نتائجنا مع الفرضيات المطروحة .

Abstract

The purpose of this research was to make an analysis from the pragmatic-communicative point of view of the cartoons published in Algerian newspapers as well as those of the Algerian street during the political crisis that began on February 22, 2019, where the Algerian people rejects against the fifth term of President Abdul Aziz Bouteflika and his ruling gang, as they did not accept that corrupt robbers manipulate the fate of Algeria. In this work we have selected a sample of certain cartoons, some taken from the street and others from newspapers.

First of all we have divided our work into two parts: a theoretical part and a practical part. In the theoretical we have dealt with the different definitions of caricature including its history, types and classifications, then we have mentioned the concept of an analysis in general and the pragmatic-communicative analysis in particular. Then we went on to the practical where we analyzed some cartoons related to the hirak and the demonstrations in Algeria.

An attempt on our part to respond to the problem at hand and to achieve our objective clearly, at the same time we determine the compatibility of our results with the proposed hypotheses.